



Journal Title: Journal des télécommunications

Journal Issue: Vol. 38, no. 5 (1971)

Author: M. Mili

Article Title: Journée mondiale des télécommunications : 17 mai 1971 : message du secrétaire général de l'UIT

Page number(s): p. 231

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

journee mondiale des telecommunications

17 mai 1971

message du secretaire general de l'UIT

« Espace et telecommunications », tel est le theme de la troisieme Journee mondiale des telecommunications que nous celebrons ce 17 mai 1971.

A la verite, durant l'annee 1971, les principales activites de l'Union internationale des telecommunications pourraient etre placees sous le meme theme. N'oublions pas, en effet, que dans une vingtaine de jours et pendant six semaines consecutives, les pays Membres de l'Union vont se retrouver a Geneve pour y etudier ensemble une nouvelle reglementation applicable a tous les services utilisant ou pouvant utiliser les techniques spatiales.

En fait, cette conference, l'une des plus importantes de ces vingt-cinq dernieres annees, aura a prendre des decisions qui auront de profondes repercussions sur le developpement des telecommunications durant la presente decennie.

Car, afin de tirer le benefice maximum de l'utilisation pacifique de l'espace extra-atmosphérique, une cooperation a l'echelle mondiale est necessaire pour assurer un bon fonctionnement aux liaisons radio-electriques indispensables a toute mission spatiale.

Il est evident, en effet, que ce qui est valable du point de vue reglementaire pour les services terrestres de radiocommunications, l'est egalement pour l'espace, et la reglementation internationale dans le domaine des telecommunications ne saurait etre fractionnee. Elle forme un ensemble coherent qui doit permettre a chaque service de fonctionner harmonieusement sans provoquer de gene d'aucune sorte a aucun autre service.

Or, sans liaisons radio-electriques, il ne peut y avoir d'activites spatiales, puisque les radiocommunications sont pour celles-ci d'une necessite vitale, qu'il s'agisse des operations de lancement des engins, de l'emission d'ordres a executer par ces derniers ou de la reception des donnees qu'ils transmettent.

Que serait l'astronaute sur la Lune s'il etait prive de liaisons avec les stations de Terre et que vaudrait la sonde interplanetaire si elle ne pouvait nous envoyer les informations recueillies dans le cosmos?

* * *

Mais voici que, depuis quelques annees, les satellites sont entres egalement dans notre vie quotidienne: precieux auxiliaires de la meteorologie ils le seront tres prochainement pour la navigation, pour l'etude des ressources

terrestres et pour l'education, toutes activites qui nous concernent directement et pour l'accomplissement desquelles les liaisons radio-electriques de bonne qualite sont indispensables.

Enfin, il est un secteur de l'activite spatiale qui s'est considerablement developpe, au point d'etre maintenant integre dans les systemes terrestres, c'est celui du satellite de telecommunications.

Vous connaissez ces larges antennes, oreilles geantes a l'ecoute du ciel, qui permettent desormais, grace aux satellites-relais d'assurer des liaisons telephoniques a longue distance ainsi que des emissions de radiodiffusion et de television intercontinentales.

Dans ce domaine vital, l'avenir peut etre des plus brillants si nous savons promouvoir a l'echelle mondiale la cooperation indispensable pour permettre a chacun d'occuper la place qui lui revient et d'assumer la responsabilite qui lui incombe. En particulier, il convient que nous soyons prepares a vivre dans un monde ou les emissions de television parviendront directement aux telespectateurs depuis le satellite a diffusion directe. En effet, les problemes d'ordre technique sont deja resolus et la prochaine Conference spatiale de juin-juillet 1971 adoptera sans doute toutes les mesures propres a permettre dans l'avenir leur developpement et leur application.

* * *

D'ores et deja, a l'occasion de cette Conference spatiale et de la premiere exposition mondiale des telecommunications, TELECOM-71, qui se tiendra a Geneve dans le cadre de la conference, le monde des telecommunications — gouvernements, administrations, compagnies exploitantes et compagnies industrielles — tous ont coopere activement a la preparation de l'emission de television en direct autour du monde qui aura lieu le 17 juin prochain et qui, constituant pour notre epoque un evenement exceptionnel, prefigurera ce que l'homme de demain pourra voir quotidiennement dans les prochaines decennies.

Nous connaissons la place qu'occupent aujourd'hui les telecommunications dans la vie de tous les jours. Cependant, il est essentiel que cette Journee mondiale des telecommunications nous aide a preparer la jeunesse a affronter un monde nouveau ou les telecommunications tiendront une place encore plus importante.